



# REGLEMENT TOURNOI U12

---

**Table des Matières**

<b>REGLEMENT DE JEU COUPE LANDOLT</b>	<b>3</b>
PANIER / CANESTRI / KORBHÖHE	3
BALLONS / PALLONI / BÄLLE	3
EQUIPE / SQUADRA / MANNSCHAFT	3
JOUEUR SUR LE TERRAIN / GIOCATORI IN CAMPO / SPIELER AUF DEM FELD	3
PERIODES / PERIODI / PERIODEN	3
DUREE DE LA PERIODE / DURATA DEL PERIODO / DAUER DER PERIODE	3
REPLACEMENTS / CAMBI / AUSWECHSLUNGEN	4
PERIODE PAR JOUEUR / PERIODO PRO GIOCATORE / PERIODE PRO SPIELER	4
TEMPS MORTS / TIME OUT / AUSZEIT	5
VAINQUEUR / VINCITORE / GEWINNER	5
DEFENSE / DIFESA / VERTEIDIGUNG	5
FAUTE TECHNIQUE / TECNICO FALLO / TECHNISCHES FOUL	6
REGLES / REGOLE / REGELN	6
CLASSEMENT / CLASSIFICO / TABELLE	8

**PANIERS / CANESTRI / KORBHÖHE:**

3.05M.

**BALLONS / PALLONI / BÄLLE:**

N. 5 ou N. 6

**EQUIPE / SQUADRA / MANNSCHAFT:**

Minimum 8 joueurs, maximum 12 joueurs

Minimo 8 giocatori, massimo 12 giocatori.

Minimum 8 Spieler, bis 12 Spieler

**JOUEURS SUR LE TERRAIN / GIOCATORI IN CAMPO / SPIELER  
AUF DEM FELD:**

5

**PERIODES / PERIODI / PERIODEN:**

6

**DUREE DE LA PERIODE / DURATA DEL PERIODO / DAUER DER  
PERIODE:**

4 minutes sans arrêt chrono.

4 minuti senza interruzione.

4 Minuten ohne Zeitstopp.

**REPLACEMENTS / CAMBI / AUSWECHSLUNGEN:**

Sur blessure, 4 fautes personnelles, faute technique ou disqualifiante, la période jouée par le remplaçant ne compte pas comme période de jeu personnelle. En cas de blessure non-grave, si le joueur blessé peut reprendre le jeu, il doit être remis sur le terrain lors de la première occasion. Le joueur qui remplace est celui qui a marqué le moins de points. S'il y a plusieurs joueurs dans la même situation, l'entraîneur pourra choisir parmi les joueurs candidats.

Su ferita, 4 falli, fallo tecnico o squalificante, il periodo di sostituzione non conta come periodo giocato. In caso di ferita non grave, se il giocatore ferito può riprendere il gioco, deve essere rimesso in campo alla prima occasione. Viene schierato in campo il giocatore che ha segnato il meno punti. Se ci sono molti giocatori nella stessa situazione, l'allenatore potrà scegliere di loro.

Bei Verletzung, 4 Fouls, technisches oder disqualifizierendes Foul, muss der Ersatzspieler, der am wenigsten Punkte gezielt hat, spielen. Falls mehrere Spieler in der gleiche Lage sind, kann der Trainer entscheiden wer spielen kann. Die Auswechslungsperiode zählt nicht.

**PERIODE PAR JOUEUR / PERIODO PER GIOCATORE / PERIODE PRO SPIELER:**

Un joueur peut jouer au maximum une période de plus que celui qui a joué le moins de période.

Un giocatore può giocare al massimo un periodo di più di quello che ha giocato il meno di periodi.

Ein Spieler darf max. eine Periode mehr spielen als der Spieler der am wenigsten gespielt hat, spielen.

### **TEMPS MORTS / TIME OUT / AUSZEIT:**

Aucun.

Nessuno.

Keine.

### **VAINQUEUR / VINCITORE / GEWINNER:**

L'équipe qui marque le plus de point gagne. En cas d'égalité, pas de prolongation.

Vince la squadra che si aggiudica il maggior numero di punti. In caso di parità non ci sarà prolunga.

Die Mannschaft, die am meisten Punkte hat, ist der Gewinner. Bei einem Unentschieden, wird keine Verlängerung gespielt.

### **DEFENSE / DIFESA / VERTEIDIGUNG:**

Défense individuelle uniquement. La défense de zone et les blocs sont interdits. En cas de non-respect de la défense (utilisation des blocs et de défense de zone), un premier avertissement sera donné au coach. Si la consigne n'est toujours pas respectée, dans ce cas, le coach sera sanctionné d'une faute technique et perdra la possession de la balle.

Solo difesa individuale. La difesa a zona e i blocchi sono vietati. Se la difesa non viene rispettata (uso di blocchi e difesa a zona), verrà dato un primo avvertimento all'allenatore. Se le istruzioni non vengono rispettate, l'allenatore verrà sanzionato con un fallo tecnico e perderà il possesso di palla.

Nur individuelle Verteidigung. Zonenverteidigung und Blocks sind verboten. Wenn die Verteidigung (Einsatz von Blocks und Zonenverteidigung) nicht eingehalten wird, erhält der Trainer eine erste Verwarnung. Wird die Anweisung immer noch nicht befolgt, wird der Trainer in diesem Fall mit einem technischen Foul bestraft und verliert den Ballbesitz.

**FAUTE TECHNIQUE / FALLO TECNICO / TECHNISCHE FOUL:**

Au joueur : le joueur s'assied sur le banc et peut rejouer à la période suivante. La période compte

Au coach : ballon à l'adversaire, la faute est signalée à l'organisateur. Si c'est le coach de l'équipe qui défend qui écope d'une faute technique, la balle sera donnée à l'adversaire lors de la prochaine possession alternée. Si 2 fautes techniques sont signifiées, le comité d'organisation doit être informé.

Al giocatore : il giocatore si siede sulla panca e può rigiocare nel periodo seguente. Il periodo conta.

All'allenatore : palla all'avversario, il fallo è segnalato all'organizzatore. Se all'allenatore della squadra in difesa viene fischiato un fallo tecnico, la palla verrà data all'avversario nel successivo possesso alternato. Se vengono fischiati 2 falli tecnici, il comitato organizzatore deve essere informato.

Am Spieler/in: der Spieler setzt sich auf der Bank und darf in der nächsten Periode wieder spielen. Die Periode zählt.

Am Coach: Ball dem Gegner, der Foul wird am Organisator gemeldet. Wenn der Trainer der verteidigenden Mannschaft ein technisches Foul erhält, wird der Ball beim nächsten Ballbesitzwechsel dem Gegner zugesprochen. Wenn 2 technische Fouls angezeigt werden, muss das Organisationskomitee informiert werden.

**REGLES / REGOLAMENTO / REGELN:**

Sont pris en compte :

- Retour en zone
- Système de possession alternée (flèche)
- 5 secondes
- Pas de lancer francs. Simple remise en jeu sur faute. Lancer-francs uniquement lors des finales 3-4<sup>ème</sup> et 1<sup>ère</sup>-2<sup>ème</sup> place avec arrêt du chrono

Ne sont pas pris en compte :

- 3 secondes
- 8/24 secondes
- Fautes d'équipes

Défense individuelle obligatoire

Les écrans sont interdits

Sono prese in considerazione :

- in zona
- Possesso alterno per le contese (Freccia)
- 5 secondi
- Senza tiro libero. Dopo fallo semplice rimessa in gioco. Tiri liberi solo nelle finali 3-4° posto e 1°-2° posto con cronometro

Non sono prese in considerazione :

- 3 secondi
- 8 / 24 secondi
- Falli di squadra

La difesa individuale è obbligatoria

I blocchi sono vietati

Es wird folgendes berücksichtigt:

- Rückzug
- System Wechselnden Besitz (Pfeil)
- 5 Sekunden
- Keine Freiwürfe. Beim Foul einfach normaler Einwurf. Freiwürfe nur in den Finalrunden Plätze 3-4 und 1-2 mit Zeitstopp

Folgendes wird nicht berücksichtigt:

- 3 Sekunden
- 8 / 24 Sekunden
- Mannschafts-Fouls

Individuelle Verteidigung ist obligatorisch.

Blocks sind verboten.

## **CLASSEMENT / CLASSIFICA / TABELLE :**

### **Règles / Regole / Regeln :**

Match gagné: 3 points

Match nul : 2 points

Match perdu: 1 point

Partita vinta : 3 punti

Partita parità : 2 punti

Partita persa : 1 punto

Sieg: 3 Punkte

Unentschied : 2 Punkte

Niederlage: 1 Punkt

1. Nombre de points obtenus
2. Confrontations directes
3. Meilleure différence de périodes gagnées lors des confrontations directes
4. Meilleure différence de périodes gagnées sur l'ensemble des matches

1. Numero di punti ottenuti
2. Migliore differenza nelle gare tra di loro
3. Migliore differenza di periodi vinti nelle gare tra di loro
4. Migliore differenza di periodi vinti in tutte le gare

1. Anzahl der erhaltenen Punkte
2. Direktbegegnungen
3. Bessere Differenz der Spielzeiten in den Direktbegegnungen
4. Bessere Differenz der Spielzeiten auf sämtliche Spiele



**Classement final / Classifica finale/Schlussrangliste :**

Le classement final sera effectué sur l'ensemble des rencontres de la phase préliminaire (match de groupe). Les premiers de groupe joueront les demi-finales. Pour les phases finales, des prolongations pourront être jouées. La règle sera de 2 minutes par prolongation, mais à la 3ème prolongation, l'équipe qui marquera le 1er panier gagnera la partie.

La classifica finale si baserà su tutte le partite della fase preliminare (partite di gruppo). I primi dei gruppi giocheranno le semi-finale. Nelle finali possono essere disputati i tempi supplementari. La regola sarà di 2 minuti per ogni tempo supplementare, ma nel 3° tempo supplementare la squadra che segnerà il primo canestro vincerà la partita.

Die endgültige Platzierung wird aus allen Begegnungen der Vorrunde (Gruppenspiele) ermittelt. Die Gewinner der Gruppen spielen die Halbfinale. Bei den Endspielen können Verlängerungen gespielt werden. Die Regel ist 2 Minuten pro Verlängerung, aber in der dritten Verlängerung gewinnt die Mannschaft, die den ersten Korb erzielt.